Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

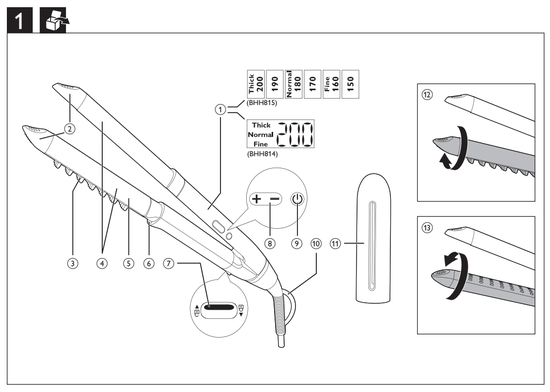
BHH814
BHH815

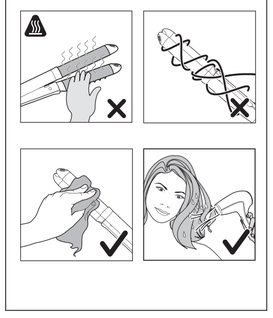
EN User manual
DA Brugervejledning
DE Benutzerhandbuch
EL Εγχειρίδιο χρήσης
ES Manual del usuario
FI Käyttöopas
FR Mode d'emploi
IN Buku Petunjuk Pengguna
IT Manuale utente
NL Gebruiksaanwijzing
NO Brukerhåndbok
PT Manual do utilizador
SV Användarhandbok
TR Kullanım kılavuzu
MS-MY Manual pengguna
ZH-CN 用户手册

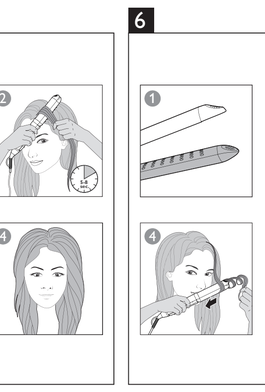
PHILIPS

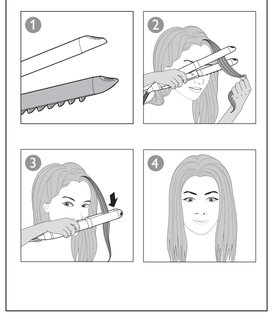
Specifications are subject to change without notice
© 2014 Koninklijke Philips N.V.
All rights reserved.

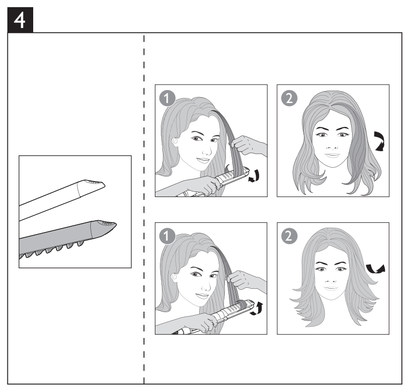
3140 035 39532

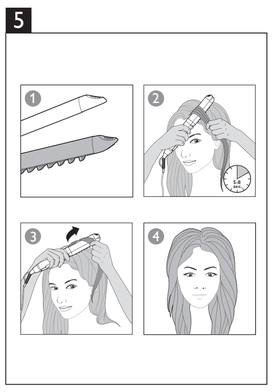












English

Congratulations on your purchase, and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

1 Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and keep it for future reference.

- WARNING: Do not use this appliance near water.
- When the appliance is used in a bathroom, unplug it after use since the proximity of water presents a risk, even when the appliance is switched off.
- WARNING: Do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.
- Always unplug the appliance after use.
- If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Before you connect the appliance, ensure that the voltage indicated on the appliance corresponds to the local power voltage.
- Do not use the appliance for any other purpose than described in this manual.
- When the appliance is connected to the power, never leave it unattended.
- Never use any accessories or parts from other manufacturers or that Philips does not specifically recommend. If you use such accessories or parts, your guarantee becomes invalid.
- Do not wind the mains cord round the appliance.
- Wait until the appliance has cooled down before you store it.
- Pay full attention when using the appliance since it could be extremely hot. Only hold the handle as other parts are hot and avoid contact with the skin.
- Always place the appliance with the bristles extracted on a heat-resistant, stable flat surface. The hot heated barrel should never touch the surface or other flammable material.
- Avoid the mains cord from coming into contact with the hot parts of the appliance.
- Keep the appliance away from flammable objects and material when it is switched on.
- Never cover the appliance with anything (e.g. a towel or clothing) when it is hot.
- Only use the appliance on dry hair. Do not operate the appliance with wet hands.
- Keep the heated barrel clean and free of dust and styling products such as mousse, spray and gel. Never use the appliance in combination with styling products.
- The heated barrel has coating. This coating might slowly wear away over time. However, this does not affect the performance of the appliance.
- If the appliance is not correctly heated, or if the bristles are not correctly extracted, the appliance will not function optimally.
- If the appliance is used on chemically treated hair, the heated barrels may be stained. Before using it on artificial hair, always consult their distributor.
- Always return the appliance to a service centre authorized by Philips for examination or repair. Repair by unqualified people could result in an extremely hazardous situation for the user.
- Do not insert metal objects into openings to avoid electric shock.

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

Environment

Your product is designed and manufactured with high quality materials and components, which can be recycled and reused. When this crossed-out wheeled bin symbol is attached to a product it means the product is covered by the European Directive 2012/19/EU.

Please inform yourself about the local separate collection system for electrical and electronic products.

Please act according to your local rules and do not dispose of your old products with your normal household waste. The correct disposal of your old product will help prevent potential negative consequences for the environment and human health.

2 Introduction

Glamour has become much more down-to-earth and uncomplicated. It's all about ease and speed rather than complex styling. With the Philips Volume Multi-Styler you can transform your look easily: straight, curly looks or flicks just at a twist of a tip. Looking fabulous has never been easier. Enjoy using your **Philips Volume Multi-styler**.

3 Overview

① **Display panel**
② **Cool tip**
③ **Protective retractable bristles**
④ **Heated barrel with Tourmaline Ceramic coating**
⑤ **Turning arm**
⑥ **Ionic outlet**
⑦ **Lock/Unlock button**
⑧ **Temperature setting (+/-)**
⑨ **Power on/off button**
⑩ **Hanging loop**
⑪ **Protective cap**

4 Style your hair

Preparation for hair

- Wash your hair with shampoo and conditioner.
- Blow dry your hair with a dryer before using the styler.
- Use heat protection product and comb your hair with large toothed comb.

1 Slide the lock/unlock button (⑦) downwards to unlock the appliance.
2 Connect the plug to a power supply socket.
3 Press and hold the power on/off button (⑨) until the display panel (①) lights up.
   ↳ The default temperature setting is displayed.
4 Press the + or − button (⑧) to select a temperature setting that is suitable for your hair. Please refer to the **Temperature Setting** table below. Choose a low setting when you use the styler for the first time.

Temperature Setting	Hair Type
190-200 °C Thick	Coarse, curly, hard-to-style
170-180 °C Normal	Medium-textured or soft waves
150-160 °C Fine	Fragile, thin or treated hair

   ↳ When the appliance is heating up, all the settings will blink.
   ↳ When the heated barrel have reached the selected temperature, the blinking will stop.
- The ion function is activated when the appliance is switched on, which provides additional shine and reduces frizz. You may smell a special odor and hear a sizzling noise. It is common because they are caused by the ion generator.

To straighten your hair (Fig.3)

Note

- **Do not touch the heated barrels when using to avoid burns.**

1 Ensure the curved sides of the styler are facing each other.
2 Place one section of hair that is not wider than 5cm in between the heated barrels (④).
3 Hold the handle and slide the styler down the length of the hair in a single motion (max. 5 seconds) from root to end, without stopping to prevent overheating.
4 To straighten the rest of your hair, repeat steps 2 to 3.

To create flicks at hair ends (Fig.4)

1 Straighten your hair as described in the first section **" To straighten your hair"**.
2 When the styler gets close to the end of the hair tips, slowly rotate your wrist to turn the styler inwards or outwards to create flicks.

To create volume at hair roots (Fig.5)

Warning

- **Do not tilt the styler at an angle on your scalp as the heated barrel is hot and this could be uncomfortable on your scalp.**

1 Turn the cool tip (②) of the turning arm (⑤) to extract the bristles (⑫).
2 Select one hair strand that is parallel to your hair line.
3 Put the bristles on your scalp and put the section of hair on top of it. Gently pull the section of hair to create a tension.
4 Leave the styler in the position for 5-8 sec.
5 Remove the styler without pulling the selected hair to maintain the styling result.
6 To style the rest of your hair, repeat steps 2-5.

Tip

- **For maximum results, as you pull the styler away from the roots, push it against the hair and slightly towards the center of your head.**

To create soft curls (Fig.6)

Warning

- **The heated barrel is hot and should be used with care.**
- **Do not touch the barrel when using to avoid burns. All sections of the barrels are heated.**
- **If this is your first-time-use with this product, try out these steps without first switching on the device to get some practice.**

1 Place the turning arm into the curling position (⑬).
2 Select a hair strand that is 3-4cm wide.
3 Hold the styler away from your head and face and wrap the hair around from root to tip.
4 Leave the hair in place for about 5-8 sec and then gently slide the styler out of your hair without unwinding the strand.
5 To style the rest of your hair, repeat steps 2-4.

Tip

- **Spread hair evenly across the barrel.**
- **Use smaller strands of hair for curls and larger strands of hair for waves.**

5 After use

1 Switch off the appliance and unplug it.
2 Wait until the appliance cools down before you store it.
3 Remove hairs and dust from the styler.
4 Clean the barrel with a damp cloth.
5 Put the heat resistant cap on it with bristles retracted (⑬).
6 Keep it in a safe and dry place, free of dust. You can also hang it with the hanging loop (⑩).

6 Guarantee & service

If you need information e.g. about replacement of an attachment or if you have a problem, please visit the Philips website at www.philips.com or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you will find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Consumer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer.

Dansk

Tillykke med dit køb, og velkommen til Philips! Få alle fordele af den support, som Philips tilbyder, ved at registrere dit produkt på www.philips.com/welcome.

3 Pakkens indhold

Læs denne brugervejledning grundigt, før du tager apparatet i brug, og opbevar den til senere brug.

- ADVARSEL: Anvend ikke dette apparat i nærheden af vand.
- Hvis du anvender apparatet i badeværelset, skal du trække stikket ud efter brug, da vand udgør en risiko, selvom apparatet er slukket.
- ADVARSEL: Brug ikke dette apparat i nærheden af badekar, brusekabiner, kummer eller andre kar, der indeholder vand.
- Tag altid stikket ud af stikkontakten efter brug.
- Hvis netledningen beskadiges, må den kun udskiftes af Philips, et autoriseret Philips-serviceværksted eller en tilsvarende kvalificeret fagmand for at undgå enhver risiko.
- Dette apparat kan bruges af børn fra 8 år og opefter og personer med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er blevet instrueret i sikker brug af apparatet og forstår de medfølgende risici. Lad ikke børn lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.
- Før du tilslutter apparatet, skal du sikre dig, at den spænding, der er angivet på apparatet, svarer til den lokale spænding.
- Brug kun apparatet til de formål, der er beskrevet i denne vejledning.
- Hold konstant opsyn med apparatet, når det er sluttet til stikkontakten.
- Brug aldrig tilbehør eller dele fra andre fabrikanter eller tilbehør/dele, som ikke specifikt er anbefalet af Philips. Hvis du anvender en sådan type tilbehør eller dele, annulleres garantien.
- Rul aldrig ledningen op omkring apparatet.
- Læg aldrig apparatet væk, før det er helt afkølet.
- Vær meget opmærksom, når du bruger apparatet, da det kan være meget varmt. Hold kun i håndtaget, da de øvrige dele er varme, og undgå kontakt med huden.
- Placer altid apparatet med piggene ude på en varmebestandig, stabil og jævn overflade. Den varme, opvarmede cylinder må ikke berøre overfladen eller andre brandbare materialer.
- Netledningen må ikke komme i kontakt med apparatets varme dele.
- Når apparatet er tændt, skal det holdes væk fra brændbare genstande og materialer.
- Når apparatet er varmt, må der ikke lægges noget hen over det (f.eks. håndklæder eller tøj).
- Brug kun apparatet i tørt hår. Undlad at betjene apparatet med våde hænder.
- Hold den opvarmede cylinder ren og fri for støv og stylingprodukter som f.eks. mousse, spray og gel. Brug aldrig apparatet sammen med stylingprodukter.
- Den opvarmede cylinder har en belægning. Denne belægning slides muligvis væk med tiden. Dette påvirker dog ikke apparatets ydeevne.
- Hvis apparatet bruges til farvet hår, kan det smitte af på de opvarmede cylindere. Kontakt altid forhandleren, før apparatet bruges på kunstigt hår.
- Reparation og eftersyn af apparatet skal altid foretages på et autoriseret Philips-serviceværksted. Reparation udført af ukvalificeret personale kan medføre ekstremt farlige situationer for brugeren.
- Stik aldrig metalgenstande ind i åbningerne, da dette kan give elektrisk stød.

Elektromagnetiske felter (EMF)

Dette Philips-apparat overholder alle branchens gældende standarder og regler angående eksponering for elektromagnetiske felter.

Miljøhensyn

Dit produkt er udviklet og fremstillet i materialer og komponenter af høj kvalitet, som kan genbruges.
Når et produkt er forsynet med dette symbol med en overkrydset affaldsspand på hjul, betyder det, at produktet er omfattet af EU-direktiv 2012/19/EU.
Forhør dig på den lokale genbrugsstation for elektriske og elektroniske produkter.
Følg de lokale regler, og bortskaf ikke dine udtjente produkter sammen med almindeligt husholdningsaffald. Korrekt bortskaffelse af udtjente produkter er med til at forhindre negativ påvirkning af miljø og menneskers helbred.

2 Introduktion

Glamour er blevet meget mere nede på jorden og ukompliceret. Det handler om bekvemmelighed og hastighed snarere end om kompleks styling. Med Philips Volume Multi-Styler kan du nemt ændre udseende: glatte, krøllede lokker eller spidser med blot et vrid af en spids. Det har aldrig været lettere at se fantastisk ud. God fornøjelse med din **Philips Volume Multi-styler**.

3 Oversigt

① **Skærmpanel**
② **Cool tip**
③ **Beskyttende, indtrækkelige pigge**
④ **Opvarmet cylinder med turmalinkeramisk belægning**
⑤ **Drejearm**
⑥ **Ion-udgangshul**
⑦ **Lås/lås op-knap**
⑧ **Temperaturindstilling (+/-)**
⑨ **Afbryderknap**
⑩ **Ophængsstrop**
⑪ **Beskyttelseshætte**

4 Sæt dit hår

Forberedelse af håret

- Vask håret med shampoo og balsam.
- Tør håret med en hårtørrer, før du bruger styleren.
- Brug et varmebeskyttende produkt, og red håret med en bredtandet kam.

1 Skub lås/lås op-knappen (⑦) nedad for at låse apparatet op.
2 Sæt stikket i stikkontakten.
3 Tryk på tænd/sluk-knappen, og hold den nede (⑨), indtil displayet (①) begynder at lyse.
   ↳ Indstillingerne for standardtemperatur vises.
4 Tryk på knapperne + eller − (⑧) for at vælge en velegnet temperaturindstilling til dit hår. Se tabellen Temperaturindstilling nedenfor. Vælg en lav temperatur, når du anvender styleren første gang.

Temperaturindstilling	Hårtype
190-200 °C tykt	Kraftigt, krøllet eller meget svært at sætte
170-180 °C normalt	Almindelige eller bløde bølger
150-160 °C fint	Skrøbeligt, tyndt eller behandlet hår

   ↳ Når apparatet varmer op, blinker alle indstillingerne.
   ↳ Når den opvarmede cylinder har nået den valgte temperatur, holder indstillingerne op med at blinke.
- Ion-funktionen aktiveres, når apparatet tændes, og giver yderligere glans og reducerer krusning. Du vil måske bemærke en særlig lugt og høre en hvislende lyd. Det er helt almindeligt, og skyldes ion-generatoren.

Sådan glatter du dit hår (fig. 3)

Bemærk

- Rør ikke ved de opvarmede cylindere under brug for at undgå forbrændinger.

1 Sørg for, at stylerens buede sider vender mod hinanden.
2 Placer en hårlok, der ikke er bredere end 5 cm, mellem de opvarmede cylindere (④).
3 Hold fast i håndgrebet, og lad styleren glide i hårets retning i én bevægelse (maks. 5 sekunder) fra rod til spids uden at stoppe for at undgå overopheding.
4 For at glatte resten af håret skal du gentage trin 2 til 3.

Sådan laver du buede hårspidser (fig. 4)

1 Glat dit hår som beskrevet i første afsnit "Sådan glatter du dit hår".
2 Når styleren kommer tæt på spidsen af hårlokken, skal du langsomt dreje håndledet for at dreje styleren indad eller udad for at lave buede spidser.

Sådan skaber du fylde ved hårrødderne (fig. 5)

Advarsel

- Vip ikke styleren i en vinkel på hovedbunden, mens den opvarmede cylinder er varm, da det kan føles ubehageligt på hovedbunden.

1 Drej den kolde spids (②) på drejearmen (⑤) for at trække piggene ind (⑫).
2 Vælg en hårlok, der er parallel med din hårgrænse.
3 Placer piggene på din hovedbund, og placer hårlokken ovenpå. Træk forsigtigt i hårlokken for at stramme den.
4 Lad styleren blive i positionen i 5-8 sekunder.
5 Fjern styleren uden at trække i det valgte hår, så du beholder stylingresultatet.
6 For at sætte resten af håret skal du gentage trin 2-5.

Tips

- Du opnår de bedste resultater ved at skubbe styleren mod håret og en smule mod midten af hovedet, mens du trækker styleren væk fra rødderne.

Sådan laver du bløde krøller (fig. 6)

Advarsel

- Den opvarmede cylinder er varm og skal anvendes med omtanke.
- Rør ikke ved cylinderen under brug for at undgå forbrændinger. Alle dele af cylinderen opvarmes.
- Hvis det er første gang, du bruger dette produkt, skal du prøve disse fremgangsmåder uden at tænde for apparatet for at øve dig.

1 Sæt drejearmen i krølleposition (⑬).
2 Vælg en hårlok, der er 3-4 cm bred.
3 Hold styleren væk fra hoved og ansigt, og vikl håret omkring den fra rod til spids.
4 Hold håret på plads i ca. 5-8 sekunder, og lad derefter styleren glide forsigtigt ud af dit hår uden at sno hårlokken ud.
5 For at sætte resten af håret skal du gentage trin 2-4.

Tips

- Fordel håret jævnt hen over cylinderen.
- Brug mindre lokker til krøller og større lokker til bølger.

5 Efter brug

1 Sluk for apparatet, og tag stikket ud af stikkontakten.
2 Læg aldrig apparatet væk, før det er afkølet.
3 Fjern hår og støv fra styleren.
4 Rengør cylinderen med en fugtig klud.
5 Sæt den varmebestandige hætte på den med piggene trukket ind (⑬).
6 Opbevar det på et sikkert og tørt sted, der er fri for støv. Du kan også hænge det op i ophængningsstroppen (⑩).

6 Reklamationsret og service

Hvis du har behov for oplysninger, f.eks. om udskiftning af tilbehør, eller har et problem, kan du besøge Philips' websted på www.philips.com eller kontakte det lokale Philips Kundecenter (telefonnummeret findes i folderen "World-Wide Guarantee"). Hvis der ikke findes et kundecenter i dit land, bedes du kontakte din lokale Philips-forhandler.

Deutsch

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf und willkommen bei Philips! Um das Kundendienstangebot von Philips vollständig nutzen zu können, registrieren Sie Ihr Produkt unter www.philips.com/welcome.

1 Wichtige Hinweise

Lesen Sie vor Gebrauch des Geräts das Benutzerhandbuch sorgfältig durch, und bewahren Sie es für die Zukunft auf.

- WARNUNG: Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser.
- Wenn das Gerät in einem Badezimmer verwendet wird, trennen Sie es nach dem Gebrauch von der Stromversorgung. Die Nähe zum Wasser stellt ein Risiko dar, sogar wenn das Gerät abgeschaltet ist.
- WARNUNG: Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen, Waschbecken oder sonstigen Behältern mit Wasser.
- Ziehen Sie nach jedem Gebrauch den Netzstecker aus der Steckdose.
- Um Gefährdungen zu vermeiden, darf ein defektes Netzkabel nur von einem Philips Service-Center, einer von Philips autorisierten Werkstatt oder einer ähnlich qualifizierten Person durch ein Original-Ersatzkabel ersetzt werden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie bei der Verwendung beaufsichtigt wurden oder Anweisung zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten und die Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Bevor Sie das Gerät an eine Steckdose anschließen, überprüfen Sie, ob die auf dem Gerät angegebene Spannung mit der Netzspannung vor Ort übereinstimmt.
- Verwenden Sie das Gerät nie für andere als in dieser Bedienungsanleitung beschriebene Zwecke.
- Wenn das Gerät an eine Steckdose angeschlossen ist, lassen Sie es zu keiner Zeit unbeaufsichtigt.
- Verwenden Sie niemals Zubehör oder Teile, die von Drittherstellern stammen bzw. nicht von Philips empfohlen werden. Wenn Sie diese(s) Zubehör oder Teile verwenden, erlischt Ihre Garantie.
- Wickeln Sie das Netzkabel nicht um das Gerät.
- Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es wegräumen.
- Geben Sie acht bei der Verwendung des Geräts, da es äußerst heiß sein könnte. Halten Sie nur den Griff, da die anderen Teile heiß sind, und vermeiden Sie Kontakt mit der Haut.
- Stellen Sie das Gerät immer mit ausgefahrenen Bürstenreihen auf eine hitzebeständige, stabile, ebene Fläche. Der erhitzte Lockenstab sollte nie die Oberfläche oder andere brennbare Materialen berühren.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht mit den heißen Teilen des Geräts in Berührung kommt.
- Halten Sie das eingeschaltete Gerät fern von leicht entzündbaren Gegenständen und Materialien.
- Bedecken Sie das heiße Gerät niemals mit Handtüchern, Kleidungsstücken oder anderen Gegenständen.
- Verwenden Sie das Gerät nur bei trockenem Haar. Bedienen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen.
- Halten Sie den erhitzten Lockenstab sauber und frei von Staub sowie von Stylingprodukten, wie Schaumfestiger, Styling-Spray und Gel. Verwenden Sie das Gerät nie in Kombination mit Stylingprodukten.
- Der erhitzte Lockenstab verfügt über eine Beschichtung. Diese Beschichtung nutzt sich im Laufe der Zeit ab. Dies hat jedoch keinerlei Einfluss auf die Leistung des Geräts.
- Bei Verwendung mit getöntem oder gefärbtem Haar kann sich der erhitzte Lockenstab möglicherweise verfärben. Wenden Sie sich an Ihren Händler, bevor Sie es für künstliches Haar verwenden.
- Geben Sie das Gerät zur Überprüfung bzw. Reparatur stets an ein von Philips autorisiertes Service-Center. Eine Reparatur durch unqualifizierte Personen kann zu einer hohen Gefährdung für den Verbraucher führen.
- Führen Sie keine Metallgegenstände in die Öffnungen ein, da dies zu Stromschlägen führen kann.

Elektromagnetische Felder

Dieses Philips Gerät erfüllt sämtliche Normen und Regelungen bezüglich der Exposition in elektromagnetischen Feldern.

Umwelt

Ihr Gerät wurde unter Verwendung hochwertiger Materialien und Komponenten entwickelt und hergestellt, die recycelt und wiederverwendet werden können.
Befindet sich dieses Symbol (durchgestrichene Abfalltonne auf Rädern) auf dem Gerät, bedeutet dies, dass für dieses Gerät die Europäische Richtlinie 2012/19/EG gilt.
Informieren Sie sich über die örtlichen Bestimmungen zur getrennten Sammlung elektrischer und elektronischer Geräte.
Richten Sie sich bitte nach den örtlichen Bestimmungen in Ihrem Land, und entsorgen Sie Altgeräte nicht über Ihren Hausabfall. Durch die korrekte Entsorgung Ihrer Altgeräte werden Umwelt und Menschen vor möglichen negativen Folgen geschützt.

2 Einführung

Glamour ist heutzutage viel bodenständiger und unkomplizierter. Einfachheit und Geschwindigkeit sind viel wichtiger als ein komplexes Styling. Mit dem Philips Multi-Styler für Volumen können Sie Ihren Look ganz einfach verändern: glattes Haar, Locken oder Wellen lassen sich im Handumdrehen kreieren. Es war noch nie so einfach, toll auszusehen. Wir wünschen Ihnen viel Spaß mit Ihrem **Philips Multi-Styler für Volumen**.

3 Übersicht

① **Anzeigefeld**
② **Cool-Tip-Spitze**
③ **Einziehbare Bürstenreihen**
④ **Erhitzter Lockenstab mit Tourmalin-Keramikbeschichtung**
⑤ **Dreharm**
⑥ **Ionenauslass**
⑦ **Verriegelungstaste**
⑧ **Temperatureinstellung (+/-)**
⑨ **Netzschalter**
⑩ **Aufhängeöse**
⑪ **Schutzkappe**

4 Haarstyling

Vorbereitung des Haars

- Waschen Sie das Haar mit Shampoo und Haarspülung.
- Trocken Sie Ihr Haar mit einem Haartrockner, bevor Sie den Styler verwenden.
- Verwenden Sie ein Hitzeschutzprodukt, und kämmen Sie Ihr Haar mit einem grobzinkigen Kamm.

1 Schieben Sie die Verriegelungstaste (⑦) nach unten, um die Verriegelung des Geräts aufzuheben.
2 Verbinden Sie das Netzkabel mit einer Steckdose.
3 Halten Sie den Ein-/Ausschalter gedrückt (⑨), bis das Anzeigefeld (①) aufleuchtet.
   ↳ Die Standard-Temperaturstufe wird angezeigt.
4 Drücken Sie die Taste + oder − (⑧), um eine für Ihren Haartyp geeignete Temperatureinstellung auszuwählen. Beziehen Sie sich auf die Tabelle mit den Temperatureinstellungen unten. Wählen Sie beim ersten Gebrauch des Stylers immer eine niedrige Temperatureinstellung.

Temperaturstufe	Haartyp
190 bis 200 °C dickes Haar	Dickes, lockiges, schwer zu stylendes Haar
170 bis 180 °C normales Haar	Mitteldickes oder leicht gewelltes Haar
150 bis 160 °C feines Haar	Brüchiges, dünnes oder behandeltes Haar

   ↳ Wenn sich das Gerät erhitzt, blinken alle Anzeigen.
   ↳ Wenn der erhitzte Lockenstab die ausgewählte Temperatur erreicht hat, hören die Anzeigen auf zu blinken.
- Die Ionisierungsfunktion wird aktiviert, sobald das Gerät eingeschaltet ist. Sie verleiht Ihrem Haar mehr Glanz und sorgt dafür, dass Ihr Haar leichter kämmbar ist. Möglicherweise können Sie einen speziellen Geruch oder ein zischendes Geräusch wahrnehmen. Dies ist völlig normal und wird durch die Ionenerzeugung ausgelöst.

So glätten Sie Ihre Haare (Abb. 3)

Anmerkung

- Berühren Sie die erhitzten Heizplatten des Lockenstabs nicht während des Gebrauchs, um Verbrennungen zu vermeiden.

1 Vergewissern Sie sich, dass die geschwungenen Seiten des Stylers zueinander gerichtet sind.
2 Legen Sie eine Haarsträhne (nicht breiter als 5 cm) zwischen die Heizplatten (④).
3 Halten Sie den Griff fest, und ziehen Sie den Styler in einer einzigen Bewegung entlang der Länge der Haare (max. 5 Sekunden) ohne Unterbrechung vom Haaransatz bis zu den Spitzen. So schützen Sie das Haar vor Überhitzung.
4 Um Ihr restliches Haar zu glätten, wiederholen Sie die Schritte 2 bis 3.

So stylen Sie Wellen an den Haarenden (Abb. 4)

1 Glätten Sie Ihr Haar wie im ersten Abschnitt beschrieben «So glätten Sie Ihre Haare».
2 Wenn sich der Styler an den Haarenden befindet, drehen Sie langsam Ihr Handgelenk, um den Styler nach innen oder außen zu drehen und Wellen zu kreieren.

So stylen Sie Volumen an den Haarwurzeln (Abb. 5)

Warnung

- Kippen Sie den Styler nicht nahe Ihrer Kopfhaut, da der erhitzte Lockenstab heiß ist und daher unangenehm auf Ihrer Kopfhaut sein kann.

1 Drehen Sie die Cool-Tip-Spitze (②) des Dreharms (⑤), um die Bürstenreihen auszufahren (⑫).
2 Wählen Sie eine Haarsträhne aus, die parallel zu Ihrem Haaransatz verläuft.
3 Setzen Sie die Bürstenreihe auf Ihre Kopfhaut, und legen Sie die Haarsträhne darüber. Ziehen Sie die Haarsträhne vorsichtig straff.
4 Lassen Sie den Styler 5 bis 8 Sekunden in dieser Position.
5 Entfernen Sie den Styler aus dem Haar, ohne dabei an der Haarsträhne zu ziehen, um die Stylingergebnisse beizubehalten.
6 Um Ihr restliches Haar zu stylen, wiederholen Sie die Schritte 2 bis 5.

Tipp

- Für das beste Ergebnis ziehen Sie den Styler weg von den Haaransätzen, drücken Sie Ihn gegen das Haar sowie leicht gegen die Kopfmitte.

So stylen Sie weiche Wellen (Abb. 6)

Warnung

- Der erhitzte Lockenstab ist heiß und sollte vorsichtig verwendet werden.
- Rør ikke ved cylinderen under brug for at undgå forbrændinger. Alle dele af cylinderen opvarmes.
- Wenn Sie dieses Produkt zum ersten Mal verwenden, führen Sie diese Schritte zunächst mit ausgeschaltetem Gerät durch, um etwas Übung zu erhalten.

1 Bringen Sie den Dreharm in die Position für Locken (⑬).
2 Wählen Sie eine Haarsträhne aus (nicht breiter als 3 bis 4 cm)
3 Halten Sie einen Abstand zwischen dem Styler und Ihrem Kopf sowie Ihrem Gesicht, und wickeln Sie die Haare vom Ansatz bis zu den Spitzen um den Styler.
4 Lassen Sie Ihr Haar ca. 5 bis 8 Sekunden in dieser Position, und ziehen Sie den Styler vorsichtig aus Ihrem Haar, ohne die Haarsträhne dabei abzuwickeln.
5 Um Ihr restliches Haar zu stylen, wiederholen Sie die Schritte 2 bis 4.

Tipp

- Fordel håret jævnt hen over cylinderen.
- Brug mindre lokker til krøller og større lokker til bølger.

5 Nach dem Gebrauch

1 Schalten Sie das Gerät aus, und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
2 Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es wegräumen.
3 Entfernen Sie Haare und Staub vom Styler.
4 Reinigen Sie den Lockenstab mit einem feuchten Tuch.
5 Ziehen Sie die Bürstenreihen ein, und legen Sie die hitzebeständige Schutzhülle um das Gerät (⑪).
6 Bewahren Sie das Gerät an einem sicheren, trockenen und staubfreien Ort auf. Sie können es auch an der Aufhängeöse (⑩) aufhängen.

6 Garantie und Kundendienst

Benötigen Sie weitere Informationen, z. B. zu einem Ersatz eines Aufsatzes, oder treten Probleme auf, besuchen Sie die Philips Website unter www.philips.com, oder setzen Sie sich mit einem Philips Service-Center in Ihrem Land in Verbindung (Telefonnummer siehe Garantieschrift). Sollte es in Ihrem Land kein Service-Center geben, wenden Sie sich bitte an Ihren lokalen Philips Händler.

Ελληνικά

Συγχαρητήρια για την αγορά σας και καλωσορίσατε στη Philips! Για να επωφεληθείτε πλήρως από την υποστήριξη που παρέχει η Philips, δηλώστε το προϊόν σας στη διεύθυνση www.philips.com/welcome.

1 Σημαντικό

Διαβάστε το παρόν εγχειρίδιο χρήσης προτού χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και κρατήστε το για μελλοντική αναφορά.

- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή κοντά σε νερό.
- Όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή στο μπάνιο, αποσυνδέετέ την από την πρίζα μετά τη χρήση καθώς η εγγύτητα με νερό αποτελεί κίνδυνο ακόμα και όταν η συσκευή είναι απενεργοποιημένη.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε αυτήν τη συσκευή κοντά σε μπανιέρες, ντουζιέρες, νιπτήρες, λεκάνες ή άλλου είδους σκεύη που περιέχουν νερό.
- Να αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την πρίζα μετά από κάθε χρήση.
- Αν το καλώδιο υποστεί φθορά, θα πρέπει να αντικατασταθεί από ένα κέντρο επισκευών εξουσιοδοτημένο από τη Philips ή από εξίσου εξειδικευμένα άτομα, προς αποφυγή κινδύνου.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά από 8 ετών και πάνω και από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία και γνώση, με την προϋπόθεση ότι τη χρησιμοποιούν υπό επιτήρηση ή ότι έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους ενεχόμενους κινδύνους. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Τα παιδιά δεν πρέπει να καθαρίζουν και να συντηρούν τη συσκευή χωρίς επιτήρηση.
- Προτού συνδέσετε τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι η τάση που αναγράφεται στη συσκευή αντιστοιχεί στην τοπική τάση ρεύματος.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για κανένα άλλο σκοπό εκτός από αυτόν που περιγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο.
- Όταν η συσκευή είναι συνδεδεμένη στην πρίζα, μην την αφήνετε χωρίς παρακολούθηση.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ εξαρτήματα ή μέρη από άλλους κατασκευαστές ή που η Philips δεν συνιστά ρητώς. Εάν χρησιμοποιήσετε τέτοια εξαρτήματα ή μέρη, η εγγύησή σας καθίσταται άκυρη.
- Μην τυλίγετε το καλώδιο γύρω από τη συσκευή.
- Περιμένετε έως ότου κρυώσει η συσκευή για να την αποθηκεύσετε.
- Να χρησιμοποιείτε τη συσκευή με πολλή προσοχή, καθώς μπορεί να αναπτύξει ιδιαίτερα υψηλή θερμοκρασία. Να κρατάτε μόνο τη λαβή, καθώς τα υπόλοιπα μέρη είναι ζεστά, και να αποφεύγετε την επαφή με την επιδερμίδα.
- Η συσκευή πρέπει πάντα να τοποθετείται με τις προεξοχές προς τα έξω σε σταθερή, επίπεδη επιφάνεια που αντέχει στις υψηλές θερμοκρασίες. Όταν η ράβδος είναι ζεστή, δεν πρέπει να έρχεται σε επαφή με την επιφάνεια ή με οποιοδήποτε άλλο εύφλεκτο υλικό.
- Μην αφήνετε το καλώδιο να έρθει σε επαφή με τα ζεστά μέρη της συσκευής.
- Όταν η συσκευή είναι ενεργοποιημένη, κρατήστε τη μακριά από εύφλεκτα αντικείμενα και υλικά.
- Ποτέ μην καλύπτετε τη συσκευή με οτιδήποτε (π.χ. πετσέτα ή ρούχα) όταν είναι ζεστή.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο σε στεγνά μαλλιά. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια.
- Να διατηρείτε τη θερμαινόμενη ράβδο καθαρή, φροντίζοντας να απομακρύνετε τη σκόνη και τα υπολείμματα από προϊόντα φορμαρίσματος όπως αφρό, σπρέι και τζελ. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή σε συνδυασμό με προϊόντα φορμαρίσματος.
- Η θερμαινόμενη ράβδος διαθέτει επίστρωση. Η επίστρωση μπορεί να φθαρεί με το πέρασμα του χρόνου. Ωστόσο, το φαινόμενο αυτό δεν επηρεάζει την απόδοση της συσκευής.
- Αν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή σε βαμμένα μαλλιά,

- Berhati-hatilah saat menggunakan alat karena bisa menjadi sangat panas. Cukup pegang gagang karena bagian lain panas dan hindari kontak dengan kulit.
- Selalu tempatkan alat dengan sikat pada permukaan yang tahan panas, stabil, dan datar. Laras berpemanas yang panas tidak boleh menyentuh permukaan atau bahan yang mudah terbakar.
- Jangan biarkan kabel listrik menyentuh bagian alat yang panas.
- Jauhkan alat dari barang dan bahan yang mudah terbakar saat dihidupkan.
- Jangan pernah menutupi alat dengan sesuatu (mis. handuk atau pakaian) saat sedang panas.
- Gunakan alat hanya pada rambut yang kering. Jangan operasikan alat dengan tangan yang basah.
- Jagalah laras berpemanas agar tetap bersih dan bebas dari debu, serta produk penataan seperti mousse, semprotan, dan gel. Jangan sekali-kali menggunakan alat bersama dengan produk penata.
- Laras berpemanas memiliki lapisan. Lapisan ini lambat laun akan menipis seiring waktu. Meskipun demikian, hal ini tidak memengaruhi performa alat.
- Jika alat digunakan pada rambut yang diwarnai, laras berpemanas bisa bernoda. Sebelum menggunakannya di rambut palsu, selalu tanyakan pada distributor rambut tersebut.
- Bawalah selalu alat ke pusat servis resmi Philips untuk diperiksa atau diperbaiki. Perbaikan yang dilakukan oleh orang yang tidak ahli dapat sangat merugikan bagi penggunanya.
- Jangan memasukkan barang logam ke dalam lubang untuk menghindari kejutan listrik.

Medan elektromagnet (EMF)

Alat Philips ini mematuhi semua standar dan peraturan yang berlaku terkait paparan terhadap medan elektromagnet.

Lingkungan

Produk Anda dirancang dan diproduksi dengan bahan dan komponen berkualitas tinggi, yang dapat didaur ulang dan digunakan kembali.

Bila Anda melihat simbol tempat sampah yang disilang pada produk, artinya produk tersebut dicakup dalam European Directive 2012/19/EU.

Cobalah cari tahu tentang sistem pengumpulan terpisah di tempat Anda untuk produk listrik dan elektronik.

Harap ikuti peraturan di daerah Anda dan jangan buang produk yang sudah tidak digunakan bersamaan dengan sampah rumah tangga biasa. Pembuangan produk lama Anda yang benar akan membantu mencegah kemungkinan dampak negatif terhadap lingkungan dan kesehatan manusia.

2 Pendahuluan

Glamor tak lagi rumit dan sudah terkesan membumi. Sekarang, penataan adalah tentang kemudahan dan kecepatan, bukan sesuatu yang rumit. Dengan Philips Volume Multi-Styler, Anda dapat mengubah penampilan Anda dengan mudah: lurus, ikal, atau lentik dengan sedikit sentuhan saja. Terlihat menawan, tak pernah semudah ini. Nikmati penggunaan **Philips Volume Multi-styler**.

3 Gambaran umum

① **Panel layar**
② **Ujung dingin**
③ **Sikat lepas-pakai protektif**
④ **Laras berpemanas dengan lapisan Keramik Turmalin**
⑤ **Lengan penyesuai**
⑥ **Lubang keluar ion**
⑦ **Tombol Kunci/Buka**
⑧ **Setelan suhu (+/-)**
⑨ **Tombol daya**
⑩ **Lubang gantungan**
⑪ **Tutup pelindung**

4 Menata rambut Anda

Persiapan untuk rambut

- Cuci rambut Anda dengan sampo dan conditioner.
- Keringkan rambut Anda dengan pengering sebelum menggunakan alat penata.
- Gunakan produk pelindung panas dan sisir rambut Anda dengan sisir bergigi besar.

1 Geser tombol kunci/buka (⑦) ke bawah untuk membuka kunci alat ini.
2 Hubungkan steker ke soket catu daya.
3 Tekan dan tahan tombol on/off (⑨) hingga panel tampilan (①) menyala.
↳ Setelan suhu default ditampilkan.
4 Tekan tombol + atau − (⑧) untuk memilih setelan suhu yang sesuai untuk rambut Anda. Silakan lihat tabel Setelan Suhu di bawah. Pilih setelan rendah bila Anda menggunakan alat penata untuk pertama kali.

Setelan Suhu	Jenis Rambut
190-200 °C Tebal	Kasar, keriting, sulit ditata
170-180 °C Normal	Bertekstur medium atau ikal lembut
150-160 °C Halus	Rambut rentan, tipis, atau dalam perawatan

↳ Ketika alat memanas, semua setelan akan berkedip.
↳ Ketika laras berpemanas sudah mencapai suhu yang dipilih, kedipan lampu akan berhenti.
• Fungsi ion diaktifkan bila alat dinyalakan, yang memberikan kemilau tambahan dan menguranginya kering. Anda mungkin mencium bau aneh dan mendengar bunyi desisan. Wajar saja karena ini disebabkan oleh generator ion.

Untuk meluruskan rambut (Gbr. 3)

Catatan

- Jangan menyentuh laras berpemanas saat digunakan untuk menghindari luka bakar.

1 Pastikan sisi melengkung di alat penata saling berhadapan satu sama lain.
2 Letakkan sebagian rambut yang tidak lebih lebar dari 5 cm di antara laras berpemanas (④).
3 Pegang gagang dan geser alat penata ke bawah sesuai panjang rambut dalam satu gerakan (maks. 5 detik) dari akar sampai ke ujung, tanpa berhenti agar tidak kepanasan.
4 Untuk meluruskan bagian rambut selebihnya, ulangi langkah 2 sampai 3.

Untuk membuat lekukan di ujung rambut (Gbr.4)

1 Luruskan rambut Anda seperti yang diuraikan di bagian pertama "Untuk meluruskan rambut".
2 Saat alat penata mencapai ujung rambut, putar pergelangan Anda perlahan untuk memutar alat penata ke arah dalam atau luar untuk membuat lekukan.

Untuk mengembangkan rambut di akar rambut (Gbr.5)

Peringatan

- Jangan meringkan alat penata pada sudut yang dapat menyentuh kulit kepala karena laras bersuhu panas dan dapat menyakiti kulit kepala Anda.

1 Putar ujung dingin (②) dari lengan penyesuai (⑤) untuk mengeluarkan sikat (⑫).
2 Pilih sejumput rambut yang paralel dengan garis rambut Anda.
3 Taruh sikat di kulit kepala Anda dan letakkan sejumput rambut di atasnya. Tarik bagian rambut secara perlahan untuk membuat sedikit tarikan.
4 Biarkan alat penata pada posisi tersebut selama 5-8 detik.
5 Lepaskan alat penata tanpa menarik rambut yang dipilih untuk menjaga hasil penataan.
6 Untuk menata bagian rambut selebihnya, ulangi langkah 2-5.

Kiat

- Untuk hasil maksimum, selagi Anda menarik alat penata dari akar rambut, tekan rambut dan perlahan-lan erak tengah kepala Anda.

Untuk membuat ikal yang lembut (Gbr.6)

Peringatan

- Laras bersuhu panas dan harus digunakan dengan hati-hati.
- Jangan menyentuh laras saat digunakan untuk menghindari luka bakar. Seluruh bagian laras akan menjadi panas.
- Jika ini adalah pertama kalinya Anda menggunakan produk ini, coba langkah-langkah berikut ini tanpa menghidupkan alat untuk berlatih.

1 Letakkan lengan penyesuai ke posisi melengkung (⑪).
2 Pilih sejumput rambut dengan lebar 3-4cm.
3 Jauhkan alat penata dari kepala dan wajah Anda dan libat rambut dari akar hingga ujungnya.
4 Biarkan rambut selama 5-8 detik, lalu tarik alat penata secara perlahan tanpa membuka libatan rambut.
5 Untuk menata bagian rambut selebihnya, ulangi langkah 2-4.

Kiat

- Hamparkan rambut secara merata di laras.
- Gunakan sejumput rambut yang lebih kecil untuk rambut ikal dan sejumput rambut yang lebih besar untuk rambut bergelombak.

5 Setelah menggunakan

1 Matikan alat dan cabut stekernya.
2 Tunggulah sampai alat mendingin sebelum menyimpannya.
3 Bersihkan rambut dan debu dari alat penata.
4 Bersihkan laras dengan kain lembap.
5 Pasang tutup tahan panas dengan sikat yang sudah dimasukkan (⑬).
6 Simpan di tempat yang aman dan kering serta bebas debu. Anda juga dapat menggantungnya pada kait gantungannya (⑩).

6 Garansi & servis

Jika Anda memerlukan informasi, misalnya tentang penggantian alat pelengkap atau menemui masalah, harap kunjungi situs web Philips di www.philips.com atau hubungi Pusat Layanan Pelanggan Philips di negara Anda (nomor telepon bisa Anda temukan pada leaflet garansi internasional). Jika di negara Anda tidak terdapat Pusat Layanan Pelanggan, kunjungi dealer Philips setempat.

Italiano

Congratulazioni per l'acquisto e benvenuti in Philips! Per usufruire di tutti i vantaggi offerti dal supporto Philips, effettuate la registrazione del prodotto presso il sito Web www.philips.com/welcome.

1 Importante

Leggere attentamente il presente manuale prima di utilizzare l'apparecchio e conservarlo come riferimento futuro.

- AVVERTENZA: non utilizzare questo apparecchio in prossimità di acqua.
- Quando l'apparecchio viene usato in bagno, scollegarlo dopo l'uso poiché la vicinanza all'acqua rappresenta un rischio anche quando il sistema è spento.
- AVVERTENZA: non utilizzare questo apparecchio in prossimità di vasche da bagno, docce, lavandini o altri recipienti contenenti acqua.
- Scollegare sempre il cavo di alimentazione dopo l'uso.
- Nel caso in cui il cavo di alimentazione fosse danneggiato, dovrà essere sostituito presso i centri autorizzati Philips, i rivenditori specializzati oppure da personale debitamente qualificato, per evitare situazioni pericolose.
- Quest'apparecchio può essere usato da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte, prive di esperienza o conoscenze adatte a condizione che tali persone abbiano ricevuto assistenza o formazione per utilizzare l'apparecchio in maniera sicura e capiscano i potenziali pericoli associati a tale uso. Evitare che i bambini giochino con l'apparecchio. Le operazioni di pulizia e manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza la supervisione di un adulto.
- Prima di collegare l'apparecchio assicurarsi che la tensione indicata su quest'ultimo corrisponda a quella locale.
- Non usate l'apparecchio per scopi diversi da quelli descritti nel presente manuale.
- Quando l'apparecchio è collegato all'alimentazione, non lasciarlo mai incustodito.
- Non utilizzare mai accessori o parti di altri produttori oppure componenti non consigliati in modo specifico da Philips. In caso di utilizzo di tali accessori o parti, la garanzia si annulla.
- Non avvolgete il cavo di alimentazione attorno all'apparecchio.
- Lasciate raffreddare l'apparecchio prima di riporlo.
- Prestare la massima attenzione durante l'uso dell'apparecchio poiché potrebbe essere estremamente caldo. Utilizzare esclusivamente l'apposita impugnatura poiché le altre parti sono calde ed evitare il contatto con la pelle.
- Appoggiare sempre l'apparecchio con le setole verso l'esterno, posizionandolo su una superficie piana, stabile e termoresistente. Il cilindro caldo riscaldato non deve mai toccare la superficie o altro materiale infiammabile.
- Evitare che il cavo di alimentazione entri in contatto con le parti surriscaldate dell'apparecchio.
- Tenere l'apparecchio acceso lontano da oggetti e materiali infiammabili.
- Non coprite mai l'apparecchio (ad esempio con un asciugamano o un indumento) quando è caldo.
- Usate l'apparecchio esclusivamente sui capelli asciutti. Non utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate.
- Assicurarsi che il cilindro riscaldato sia pulito e privo di polvere e residui di prodotti modellanti come mousse, spray o gel. Non utilizzare mai l'apparecchio insieme a prodotti modellanti.
- Il cilindro riscaldato dispone di un rivestimento. Quest'ultimo è soggetto a usura nel corso del tempo. Questo, tuttavia, non compromette le prestazioni dell'apparecchio.
- Se l'apparecchio viene utilizzato su capelli tinti, i cilindri riscaldati potrebbero macchiarsi. Prima di utilizzarlo su capelli artificiali, consultare sempre il produttore.
- Per eventuali controlli o riparazioni, rivolgersi sempre a un centro servizi autorizzato da Philips. La riparazione da parte di persone non qualificate potrebbe mettere in serio pericolo l'incolumità dell'utente.
- Per evitare il rischio di scariche elettriche, non inserire oggetti metallici nelle aperture.

Campi elettromagnetici (EMF)

Questo apparecchio Philips è conforme a tutti gli standard e alle norme relativi all'esposizione ai campi elettromagnetici.

Tutela dell'ambiente

Il prodotto è stato progettato e assemblato con materiali e componenti di alta qualità che possono essere riciclati e riutilizzati.

Quando su un prodotto si trova il simbolo del bidone dei rifiuti con una croce, significa che tale prodotto è soggetto alla Direttiva Europea 2012/19/EU.

Informarsi sulle modalità di raccolta dei prodotti elettrici ed elettronici in vigore nella zona in cui si desidera smaltire il prodotto.

Attenersi alle normative locali per lo smaltimento dei rifiuti e non gettare i vecchi prodotti con i normali rifiuti domestici. Il corretto smaltimento dei prodotti non più utilizzabili aiuta a prevenire l'inquinamento ambientale e possibili danni alla salute.

2 Introduzione

Essere glamour adesso è molto più facile. Ormai è sinonimo di semplicità e velocità piuttosto che di styling complicato. Con Philips Volume Multi-Styler puoi trasformare il look facilmente: capelli lisci, ricci o onde con un solo giro del polso. Essere favolosa non è mai stato così semplice. Buon divertimento con **Philips Volume Multi-styler**.

3 Panoramica

① **Pannello di visualizzazione**
② **Punta fredda**
③ **Setole protettive retrattili**
④ **Cilindro riscaldato con rivestimento in ceramica e tormalina**
⑤ **Braccio girevole**
⑥ **Apertura di ionizzazione**
⑦ **Pulsante di blocco/sblocco**
⑧ **Impostazione della temperatura (+/-)**
⑨ **Pulsante di accensione/spegnimento**
⑩ **Gancio**
⑪ **Cappuccio protettivo**

4 Styling

Preparazione dei capelli

- Lavare i capelli con shampoo e balsamo.
- Asciugare i capelli con un asciugacapelli prima di utilizzare lo styler.
- Usare un prodotto che protegga dal calore e pettinare i capelli con un pettine a denti grandi.

1 Far scorrere il pulsante di blocco/sblocco (⑦) verso il basso per sbloccare l'apparecchio.
2 Collegare la presa a una spina di alimentazione.
3 Tenere premuto il pulsante di alimentazione on/off (⑨) fino a che il display (①) non si accende.
↳ Viene visualizzata l'impostazione della temperatura predefinita.
4 Premere il pulsante + o − (⑧) per selezionare una temperatura adatta ai propri capelli. Fare riferimento alla tabella Impostazione della temperatura riportata sotto. Quando si utilizza l'apparecchio per la prima volta, selezionare una temperatura bassa.

Impostazione della temperatura	Tipo di capelli
190-200 °C Capelli spessi	Spessi, ricci, difficili da acconciare
170-180 °C Capelli normali	Onde morbide o dalla consistenza media
150-160 °C Capelli sottili	Fragili, sottili o trattati

↳ Quando l'apparecchio si riscalda, tutte le impostazioni lampeggiano.
↳ Quando il cilindro riscaldato ha raggiunto la temperatura selezionata, non lampeggeranno più.
• La funzione di ionizzazione è attivata quando l'apparecchio è acceso, donando ulteriore lucentezza ai capelli e riducendo l'effetto crespo. Si potrebbe percepire un odore particolare e sentire uno sfrigolio. È un fenomeno comune causato dal generatore di ioni.

Per lisciare i capelli (Fig.3)

Nota

- Non toccare i cilindri riscaldati durante l'uso per evitare scottature.

1 Assicurarsi che i lati ricurvi dello styler siano uno di fronte all'altro.
2 Posizionare una ciocca di capelli non più spessa di 5 cm tra i cilindri riscaldati (④).
3 Tenere l'impugnatura e far scorrere lo styler lungo i capelli in un movimento singolo (max. 5 secondi) dalla radice alle punte, senza fermarsi per evitare il surriscaldamento delle piastre.
4 Per lisciare gli altri capelli, ripetere i passaggi da 2 a 3.

Per creare ricci sulle punte (Fig. 4)

1 Lisciare i capelli come descritto nella prima sezione "Per lisciare i capelli".
2 Quando lo styler si avvicina alla punta dei capelli, ruotare leggermente il polso per girare lo styler stesso verso l'interno o l'esterno al fine di creare l'effetto riccio.

Per creare volume alla radice (Fig. 5)

Avviso

- Non inclinare lo styler sul cuoio capelluto poiché il cilindro riscaldato è caldo e potrebbe dare fastidio.

1 Ruotare la punta fredda (②) del braccio girevole (⑤) per far uscire le setole (⑫).
2 Scegliere una ciocca parallela alla linea dei capelli.
3 Mettere le setole sul cuoio capelluto e appoggiarvi la ciocca sopra. Tirare leggermente la ciocca.
4 Lasciare lo styler in posizione per 5-8 secondi.
5 Rimuovere lo styler senza tirare i capelli per mantenere la piega.
6 Per la piega di tutti i capelli, ripetere i passaggi da 2 a 5.

Suggerimento

- Per risultati ottimali, quando si allontana lo styler dalla radice, spingerlo verso i capelli e leggermente in direzione del centro della testa.

Per creare ricci morbidi (Fig. 6)

Avviso

- Il cilindro riscaldato è caldo e dovrebbe essere utilizzato con attenzione.
- Non toccare il cilindro durante l'uso per evitare il rischio di scottature. Tutte le sezioni del cilindri sono riscaldate.
- Se si sta utilizzando il prodotto per la prima volta, provare a seguire questi passaggi senza prima accendere il dispositivo per familiarizzare con lo styler.

1 Posizionare il braccio girevole nella posizione "ricci" (⑬).
2 Selezionare una ciocca di capelli dello spessore di 3-4 cm.
3 Tenere lo styler lontano dalla testa e dal volto e arricciare i capelli dalla radice alla punta.
4 Lasciare i capelli in posizione per 5-8 secondi e far scorrere delicatamente lo styler lontano da essi senza srotolare la ciocca.
5 Per la piega di tutti i capelli, ripetere i passaggi da 2 a 4.

Suggerimento

- Distribuire i capelli sul cilindro in modo uniforme.
- Posizionare ciocche di capelli più piccole per i ricci e più grandi per le onde.

5 Dopo l'utilizzo

1 Spegnere l'apparecchio e staccare la spina.
2 Lasciare raffreddare l'apparecchio prima di riporlo.
3 Rimuovere i capelli e la polvere dall'apparecchio.
4 Pulire il cilindro con un panno umido.
5 Posizionare il rivestimento termoresistente sull'apparecchio con le setole retratte (⑪).
6 Riporlo in un luogo sicuro e asciutto, privo di polvere. È anche possibile appenderlo tramite l'apposito gancio (⑩).

6 Garanzia e assistenza

Per ricevere ulteriori informazioni (ad esempio, sulla sostituzione di un accessorio) o per risolvere eventuali problemi, visitare il sito Web Philips all'indirizzo www.philips.com oppure contattare il Centro Assistenza Clienti Philips di zona (il numero di telefono è riportato nell'opuscolo della garanzia). Se nel proprio paese non è presente alcun centro di assistenza clienti, rivolgersi al proprio rivenditore Philips.

Nederlands

Gefeliciteerd met uw aankoop en welkom bij Philips! Registreer uw product op www.philips.com/welcome om optimaal gebruik te kunnen maken van de door Philips geboden ondersteuning.

1 Belangrijk

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat gaat gebruiken. Bewaar de gebruiksaanwijzing om deze indien nodig te kunnen raadplegen.

- WAARSCHUWING: gebruik dit apparaat niet in de buurt van water.
- Als u het apparaat in de badkamer gebruikt, haal de stekker dan na gebruik altijd uit het stopcontact. De nabijheid van water kan gevaar opleveren, zelfs als het apparaat is uitgeschakeld.
- WAARSCHUWING: gebruik dit apparaat niet in de buurt van een bad, douche, wastafel of ander waterhoudend object.
- Haal na gebruik altijd de stekker uit het stopcontact.
- Indien het netsnoer beschadigd is, moet u het laten vervangen door Philips, een door Philips geautoriseerd servicecentrum of personen met vergelijkbare kwalificaties om gevaar te voorkomen.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke capaciteiten of weinig ervaring en kennis, mits zij toezicht of instructie hebben ontvangen aangaande veilig gebruik van het apparaat, en zij de gevaren van het gebruik begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud dienen niet zonder toezicht door kinderen te worden uitgevoerd.
- Controleer voordat u het apparaat aansluit of het voltage dat op het apparaat is aangegeven overeenkomt met de plaatselijke netspanning.
- Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan beschreven in deze gebruiksaanwijzing.
- Laat het apparaat nooit zonder toezicht liggen wanneer het is aangesloten op het stopcontact.
- Gebruik nooit accessoires of onderdelen van andere fabrikanten of die niet specifiek zijn aanbevolen door Philips. Als u dergelijke accessoires of onderdelen gebruikt, vervalt de garantie.
- Wikkel het netsnoer niet om het apparaat.
- Wacht met opbergen tot het apparaat is afgekoeld.
- Wees zeer voorzichtig bij gebruik van het apparaat. Het kan bijzonder heet zijn. Houd het handvat alleen vast als andere onderdelen heet zijn en vermijd contact met de huid.
- Plaats het apparaat altijd met de borstelpennen naar buiten op een hittebestendige, stabiele, vlakke ondergrond. Laat de verhitte staaf nooit in contact komen met de ondergrond of met ander brandbaar materiaal.
- Voorkom dat het netsnoer in aanraking komt met de hete delen van het apparaat.
- Houd het apparaat uit de buurt van brandbare voorwerpen en materialen als het is ingeschakeld.
- Dek het apparaat nooit af als het heet is (bijv. met een handdoek of kleding).
- Gebruik het apparaat alleen op droog haar. Bedien het apparaat niet met natte handen.
- Houd de verhitte staaf schoon en vrij van stof en stylingproducten zoals mousse, haarlak en gel. Gebruik het apparaat nooit in combinatie met stylingproducten.
- De staaf heeft een beschermende laag. Deze laag kan in de loop der tijd langzaam wegslijten. Dit heeft echter geen invloed op de prestaties van het apparaat.
- De verhitte staven van het apparaat kunnen verkleuringen vertonen bij gebruik met gekleurd haar. Raadpleeg voor gebruik met kunsthaar de distributeur.
- Breng het apparaat altijd naar een door Philips geautoriseerd servicecentrum voor onderzoek of reparatie. Reparatie door een onbevoegde persoon kan leiden tot een bijzonder gevaarlijke situatie voor de gebruiker.
- Steek geen metalen voorwerpen in de openingen, om elektrische schokken te voorkomen.

Elektromagnetische velden (EMV)

Dit Philips-apparaat voldoet aan alle toepasbare richtlijnen en voorschriften met betrekking tot blootstelling aan elektromagnetische velden.

Milieu

Uw product is vervaardigd van kwalitatief hoogwaardige materialen en onderdelen, die kunnen worden gerecycled en opnieuw gebruikt .

Als op uw product een doorgestreepte afvalcontainer op wieltjes staat, betekent dit dat het product valt onder de EU-richtlijn 2012/19/EU.

Win inlichtingen in over de manier waarop elektrische en elektronische producten in uw regio gescheiden worden ingezameld.

Neem bij de verwijdering van oude producten de lokale wetgeving in acht en plaats uw product niet bij het gewone huishoudelijke afval. Als u oude producten correct verwijdert, voorkomt u negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid.

2 Inleiding

Glamour is een stuk eenvoudiger en toegankelijker geworden. Het draait om snelheid en gemak, en niet om complexe stylingtechnieken. Met de Philips Volume-multistyler creëert u elke gewenste look in een handomdraai: steil, krullend of golvend, het kan allemaal. Er stralend uitzien is nog nooit zo eenvoudig geweest. Veel plezier met uw **Philips Volume-multistyler**.

3 Overzicht

① **Display**
② **Koelblijvend uiteinde**
③ **Beschermende intrekbare borstelpennen**
④ **Verhitte staaf met toermalijnen keramische laag**
⑤ **Draaiarm**
⑥ **Ionenuitlaat**
⑦ **Vergrendel/ontgrendelknop**
⑧ **Temperatuurstand (+/-)**
⑨ **Aan/uit-knop**
⑩ **Ophanglus**
⑪ **Beschermkap**

4 Uw haar stylen

Uw haar voorbereiden

- Was je haar met shampoo en conditioner.
- Föhn uw haar voordat u de styler gebruikt.
- Gebruik een hittebestendig product en kam uw haar met een grove kam.

1 Schuif de vergrendel/ontgrendelknop (⑦) naar beneden om het apparaat te ontgrendelen.
2 Steek de stekker in een stopcontact.
3 Houd de aan/uitknop (⑨) ingedrukt totdat het display (①) inschakelt.
↳ De standaardtemperatuurstand wordt weergegeven.
4 Druk op de knop + of − (⑧) om een temperatuurstand te selecteren die bij uw haar past. Bekijk de onderstaande tabel Temperatuurstand. Kies een lage temperatuurstand wanneer u de styler voor het eerst gebruikt.

Temperatuurstand	Haartype
190-200 °C Dik	Stug, krullend of moeilijk te stylen
170-180 °C Normaal	Licht krullend of golvend
150-160 °C Fijn	Breekbaar, dun of behandeld haar

↳ Wanneer het apparaat begint op te warmen, gaan alle instellingen knipperen.
↳ Wanneer de verhitte staaf de geselecteerde temperatuur heeft bereikt, stopt het knipperen.
• De ionenfunctie wordt geactiveerd wanneer het apparaat wordt ingeschakeld. Deze functie geeft extra glans en vermindert pluizigheid. Mogelijk ruikt u een speciale geur en hoort u een sissend geluid. Dit is normaal. Deze worden veroorzaakt door de ionengenerator.

Uw haar stylen (afb. 3)

Opmerking

- Raak de verhitte staven tijdens het gebruik niet aan om brandwonden te voorkomen.

1 Zorg dat de gebogen zijden van de styler naar elkaar gericht zijn.
2 Plaats een haarlok die niet breder is dan 5 cm tussen de verhitte staven (④).
3 Houd het handvat vast en trek de styler in één beweging langs de haarlok naar beneden (max. 5 seconden) vanaf de wortels naar de punten. Om oververhitting te voorkomen dient u tijdens deze beweging niet te stoppen.
4 Herhaal stap 2 en 3 om de rest van het haar te ontkrullen.

Slag aanbrengen bij haarpunten (afb. 4)

1 Style uw haar zoals beschreven in het eerste gedeelte "Uw haar stylen".
2 Vlak voordat u met de styler uw haarpunten bereikt, draait u de styler langzaam naar binnen of buiten om een slag te creëren.

Volume creëren in de haarpunten (Fig.5)

Waarschuwing

- Draai de styler niet in de buurt van uw hoofdhuid. De verhitte staaf wordt erg heet, waardoor u uw hoofdhuid zou kunnen beschadigen.

1 Draai aan het koelblijvende uiteinde (②) van de draaiarm (⑤) om de borstelpennen naar buiten te laten komen (⑫).
2 Kies een haarstreng die evenwijdig loopt aan uw haarlijn.
3 Plaats de borstelpennen op uw hoofdhuid en de haarstreng erop. Trek de haarstreng voorzichtig strak.
4 Houd de styler gedurende 5 tot 8 seconden in deze positie.
5 Haal de styler van uw hoofd zonder aan de haarstreng te trekken om het stylesresultaat te behouden.
6 Herhaal stap 2 t/m 5 om de rest van uw haar te stylen.

Tip

- Om de beste resultaten te behalen, beweegt u de styler vanaf de haarwortel richting het midden van uw hoofd en drukt u tegen de groeirichting in.

Zachte krullen maken (afb. 6)

Waarschuwing

- De verhitte staaf wordt erg heet en moet daarom voorzichtig worden gebruikt.
- Raak de staaf tijdens het gebruik niet aan om brandwonden te voorkomen. Alle delen van de staven worden verhit.
- Als u het product voor het eerst gebruikt, is het verstandig om de volgende stappen eerst te oefenen terwijl het apparaat nog is uitgeschakeld.

1 Plaats de draaiarm in de krulpositie (⑬).
2 Neem een haarstreng met een breedte van 3 tot 4 cm.
3 Houd de styler op afstand van uw hoofd en gezicht, en krul het haar er van wortel tot punt omheen.
4 Laat het haar 5 tot 8 seconden zitten en laat de styler vervolgens langzaam uit uw haarstreng glijden zonder de krul recht te trekken.
5 Herhaal stap 2 t/m 4 om de rest van uw haar te stylen.

Tip

- Verspreid het haar gelijkmatig over de staaf.
- Neem kleinere plukken voor krullen en grotere plukken voor golven.

5 Na gebruik

1 Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact.
2 Wacht met opbergen tot het apparaat is afgekoeld.
3 Verwijder haar en stof van de styler.
4 Maak de staaf schoon met een vochtige doek.
5 Plaats de hittebestendige kap erop met de borstelpennen naar binnen (⑪).
6 Berg het apparaat op een veilige, droge en stofvrije plaats op. U kunt het apparaat ook aan het ophanggoog (⑩) hangen.

6 Garantie en service

Als u informatie nodig hebt (bijv. over het vervangen van een hulpstuk) of als u een probleem hebt, bezoek dan de Philips-website (www.philips.com) of neem contact op met het Philips Customer Care Centre in uw land (u vindt het telefoonnummer in het 'worldwide guarantee'-vouwblad). Als er geen Consumer Care Centre in uw land is, ga dan naar uw Philips-dealer.

Norsk

Gratulerer med kjøpet, og velkommen til Philips! For å få fullt utbytte av støtten som Philips tilbyr, må du registrere produktet på www.philips.com/welcome.

1 Viktig

Les denne brukerveiledningen nøye før du bruker apparatet, og ta vare på den for senere referanse.

- ADVARSEL: Ikke bruk dette apparatet i nærheten av vann.
- Når du bruker apparatet på badet, må du koble det fra etter bruk. Nærheten til vann utgjør en risiko, selv når apparatet er slått av.ADVARSEL: Ikke bruk apparatet nær badekar, dusjer, håndvasker eller andre elementer som inneholder vann.
- Koble alltid fra apparatet etter bruk.
- Hvis ledningen er ødelagt, må den alltid skiftes ut av Philips, et servicesenter som er godkjent av Philips, eller lignende kvalifisert personell, slik at man unngår farlige situasjoner.
- Dette apparatet kan brukes av barn over åtte år og av personer med nedsatt sanseevne eller fysisk eller psykisk funksjonsevne, eller personer med manglende erfaring eller kunnskap, dersom de får instruksjoner om sikker bruk av apparatet eller tilsyn som sikrer sikker bruk, og hvis de er klar over risikoen. Barn skal ikke leke med apparatet. Barn skal ikke utføre rengjøring eller vedlikehold uten tilsyn.
- Før du kobler til apparatet, må du kontrollere at spenningen som er angitt på apparatet, stemmer med den lokale nettspenningen.
- Ikke bruk apparatet til noe annet formål enn det som beskrives i denne veiledningen.
- Når apparatet er koblet til strømmen, må du aldri la det stå uten tilsyn.
- Ikke bruk tilbehør eller deler fra andre produsenter eller som Philips ikke spesifikt anbefaler. Hvis du bruker slikt tilbehør eller slike deler, blir garantien ugyldig.
- Ikke surr ledningen rundt apparatet.
- Vent til apparatet er avkjølt før du legger det vekk.
- Vær forsiktig når du bruker apparatet siden det kan være svært varmt. Bare hold i håndtaket ettersom andre deler er varme og ikke må tas på.
- Sett alltid apparatet med børstehårene ut på en varmebestandig, stabil og jevn overflate. Den oppvarmede sylinderen må aldri komme i kontakt med overflaten eller annet brennbart materiale.
- Unngå at strømledningen kommer i kontakt med de varme delene av apparatet.
- Hold apparatet unna brennbare gjenstander og brennbart materiale når det er slått på.
- Ikke dekk apparatet til med noe (for eksempel et håndkle eller klesplagg) når det er varmt.
- Apparatet skal bare brukes på tørt hår. Ikke bruk apparatet med våte hender.
- Hold alltid den oppvarmede sylinderen ren og fri for støv og stylingprodukter som skum, spray og gelé. Bruk aldri apparatet i kombinasjon med friseringsprodukter.
- Den oppvarmede sylinderen har belegg. Dette belegget kan kanskje slites sakte vekk over tid. Dette påvirker ikke ytelsen til apparatet.
- Hvis apparatet brukes på farget hår, kan de oppvarmede sylinderne bli flekkete. Spør alltid distributøren før du bruker det på kunstig hår.
- Ta alltid med apparatet til et servicesenter som er autorisert av Philips, for undersøkelse eller reparasjon. Reparasjoner som er utført av ukvalifiserte personer, kan skape svært farlige situasjoner for brukeren.
- Ikke stikk metallgjenstander inn i åpningene. Det kan føre til elektrisk støt.

Elektromagnetiske felt (EMF)

Dette Philipsapparatet overholder alle aktuelle standarder og forskrifter for eksponering for elektromagnetiske felt.

Miljø

Produktet er utformet og produsert med materialer og komponenter av svært høy kvalitet som kan resirkuleres og gjenbrukes.

Når symbolet med søppelbøtten med kryss over følger med et produkt, betyr det at produktet dekkes av det europeiske direktivet 2012/19/EU.

Vær oppmerksom på reglene for det lokale separate innsamlingssystemet for elektriske og elektroniske produkter.

Følg de lokale reglene, og ikke kast gamle produkter sammen med det vanlige husholdningsavfallet. Hvis du kaster gamle produkter på riktig måte, bidrar du til å forhindre negative konsekvenser for helse og miljø.

2 Introduksjon

Glamour har blitt mye mer jordnært og ukomplisert. Det handler om velvære og hastighet i stedet for komplisert frisering. Med Philips Volume Multi-Styler kan du enkelt forvandle stilen: rett, krøllete eller bølgete hår bare ved å vri tuppen. Det har aldri vært enklere å se fantastisk ut. Nyt å bruke **Philips Volume Multi-Styler**.

3 Oversikt

① **Displaypanel**
② **Kald tupp**
③ **Beskyttende inntrekkbare børstehår**
④ **Oppvarmet sylinder med keramisk turmalinbelegg**
⑤ **Arm som kan dreies**
⑥ **Ionisk uttak**
⑦ **Knapp for å låse / låse opp**
⑧ **Temperaturinnstilling (+/-)**
⑨ **Av/på-knapp**
⑩ **Hengeløkke**
⑪ **Beskyttende hette**

4 Frisere håret

Forberedelse av håret

- Vask håret med sjampo og balsam.
- Fønhåret med en føner før du bruker friseringsenheten.
- Bruk et varmebeskyttende produkt, og gre håret med en grovtannet kam.

1 Skyv knappen for å låse / låse opp (⑦) nedover, for å låse opp apparatet.
2 Koble støpselet til en stikkontakt.
3 Trykk på og hold nede av/på-knappen (⑨) til displaypanelet (①) lyser.
↳ Standard temperaturinnstilling vises.
4 Trykk på knappen + eller − (⑧) for å velge en passende temperaturinnstilling for håret ditt. Se i tabellen Temperaturinnstilling nedenfor. Velg en lav temperaturinnstilling når du bruker friseringsenheten for første gang.

Temperaturinnstilling	Hårtype
190–200 °C – tykt	Grovt, krøllete hår som er vanskelig å frisere
170–180 °C – normalt	Middels tykt eller myke bølger
150–160 °C – fint	Skjørt, tynt eller behandlet hår

↳ Når apparatet varmes opp, blinker alle innstillingene.
↳ Når den oppvarmede sylinderen har nådd den valgte temperaturen, slutter det å blinke.
• Ionefunksjonen aktiveres når apparatet blir slått på, noe som gir ekstra glans og reduserer krusing. Du kan kjenne en spesiell lukt og høre en kvitrelyd. Det er vanlig fordi de er forårsaket av ionegeneratoren.

Slik retter du ut håret (fig. 3)

Merk

- Ikke rør de oppvarmede sylindrene under bruk. Du kan få brannsår.

1 Kontroller at de buede sidene på friseringsenheten vender mot hverandre.
2 Plasser en del av håret som ikke er bredere enn 5 cm mellom de oppvarmede sylindrene (④).
3 Hold i håndtaket og skyv friseringsenheten nedover håret uten å stoppe opp (maks. 5 sekunder) fra rot til tupp, uten å stoppe for å unngå overoppheting.
4 Når du skal rette resten av håret, gjentar du trinn 2 til 3.

Slik lager du vippede ender (fig. 4)

1 Rett ut håret slik det er beskrevet i den første delen Slik retter du ut håret.
2 Før friseringsenheten kommer nær hårendene, vrir du hånden sakte slik at du snur frise